

學校名稱：印尼泗水臺灣學校 一年級(G10)

作者：林慧俐

- 一、參賽標題：〈我的傳家之寶〉
- 二、書籍ISBN：9789868654877
- 三、中文書名：《老夫子·身手不凡》
- 四、書籍作者：王澤
- 五、出版單位：老夫子哈媒體股份有限公司
- 六、出版年月：2011年5月
- 七、版次：第八版

●、參賽文章內容格式□

一、圖書作者與內容簡介(中文100-200字;英文40-80字)：196

《老夫子》的作者雖曾有「抄襲」爭議，但大眾普遍認定這是香港漫畫家王禧以「王澤」為筆名創作的漫畫作品，記錄了華人自1960年代以來的各種生活樣貌。本書大部份是透過「圖片」的方式，把「成語」與「諺語」的意思簡單地用繪畫的方式呈現給小朋友看，讓小朋友們能夠更容易明白作者想要傳達的深刻意涵，而這種淺顯易懂的學習方法也是《老夫子系列》漫畫書何以長年暢銷不墜，甚至翻譯成好多語言版本，流行到國外的主因之一。

二、內容摘錄(中文100-300字;英文60-150字, 需註明摘錄出處的頁碼)：131

- 非也，此乃路見不平;拔刀相助也。(p.10)
- 老兄，想鉤大魚你得投其所好才行。(p.14)
- 這就是人類的弱點，所以你一定要把持住就不會輸給她，現在你要搶回紅寶石，不能讓她得逞。(p.49)
- 你不守諾言，幫你做了事反倒將我們扣押，豈有此理！(p.52)
- 三人合力對抗，但也不是狐狸精的對手！(p.58)
- 雙方都是搏命演出。(p.58)

三、我的觀點(中文至少1000字;英文至少600字)：1056

我第一次知道「老夫子」這個卡通，是從哥哥在學校圖書館裡借來的CD得知的，後來，與家人暑假去香港遊玩時，看到有人在一家餐廳外的攤販賣「老夫子」的漫畫，讓我很好奇是不是也有其他的故事，便毫不猶豫地買了三本回家。當我買回家，打開一看，赫然發現它不是像其他童話故事書一樣是一個完整的故事，而是文字少、圖片多，類似於「繪本」的作品後，我懵了一下，想說自己是不是買錯本了？還是不小心買到了盜版？然而，看久以後，我也覺得這本書還不錯，挺有在輕鬆氛圍下學習語言的效果。

這套書的內容字都不多，劇情也不長，但讓人最喜歡的地方是它用了極短的篇幅，搭配圖畫式的解說，讓人能夠很簡單地快速理解到「中文成語」背後很深的意涵。比如第九頁的〈栩栩如生〉，作者雖然沒寫任何一個字，但他透過

繪畫的方式，將雕像從一塊大石頭，畫到變成會有反應的「人形」，就把這個成語的**意思**表達得一清二楚；又如第三十五頁的〈一鳴驚人〉，也是用繪畫的方式，強化「鳴」這個字在視覺上的效果，藉此達到讓大家認識這個成語的意思。

另外，這本書也讓我**知道**：「學習」不是只有一種方法，也不一定只能去學校裡吸收，若將學習結合在生活中、漫畫裡的話，小孩子學習起來不**只**不會有壓力，還會更容易去享受「學習」這件事。除此之外，作者也很體貼地針對低年齡的觀看族群設計了一些小遊戲，如：連連看、心理測驗等，藉此刺激與延續小孩子會想要再繼續往下看下一本書，以及**持續**學習語言的動力。

最後，因為科技發達、網路資訊流暢的關係，人們現在很少看紙本的書，即使是小說和漫畫，我也知道現在的社會有更多有趣的娛樂活動在吸引著人，因此，這些像是《老夫子》系列般的舊漫畫就會被認為是過時的、不流行的，但人們卻忽略了它在世代流傳過程中所擁有的價值——對我而言，就是親情間的緊密連結性。兩、三年前，我跟父親在整理家裡的舊東西時，**我們**忽然找到了兩本印尼版的《Old Master Q》，而當他跟我說他是從奶奶那裡知道「老夫子」這個動畫與卡通時，我瞬間覺得自己真是一個幸運的小孩，因為我們全家居然都知道、也看過「老夫子」這麼舊的卡通與漫畫，心裡突然有種與家人間有「共同秘密、共同喜好、共同話題」的興奮感。

換句話說，我之所以**會這麼**喜歡《老夫子》這套書的原因，除了因為它陪伴了我整個童年、成長過程中的情緒變化，以及**小時候**無聊，**但又**需要娛樂的時光；更重要的是，它讓我跟家人間有了更緊密的連結，**因此**，我珍惜、也珍愛著《老夫子》這套系列漫畫，不再只是因為它是**我**學習「中文成語」時的啟蒙書，更是因為它對於我的家庭而言，是一套像**是**限量產品般重要的「傳家之寶」**啊！**

四、討論議題(至少1個, 中英文皆然)：

1. 你有沒有一個像我的「傳家之寶」一樣的神奇珍藏？
2. 學習對你是不是**不**是一個負擔？**是不是**從來沒想過怎麼找到一個適合自己的學習方式？